

Jelen szerződés száma Megrendelőnél:03/124-7/2011  
Jelen szerződés száma Szállítónál: /2011

## **SZÁLLÍTÁSI SZERZŐDÉS**

amely létrejött egyrészről

**Név: Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal**  
**Székhely:** 1024 Budapest, Keleti Károly u. 24.  
**Adószám:** 15598347-2-41  
**Törzsszám:** 598349000  
**Statisztikai számjel:** 15598347-8411-312-01  
**Képviseli:** Dr. Oravecz Márton elnök  
**Folyószámla kezelő pénzüintézet:** Magyar Államkincstár  
**Bankszámlaszám:** 10032000-00289782-00000000  
mint Megrendelő (a továbbiakban: **Megrendelő**)

másrészről

**Név: Mag ICS Fehérvár Kft.**  
**Székhely:** 1112 Budapest, Budaörsi út 231.  
**Cégjegyzékszám:** 01-09-942532  
**Nyilvántartó Cégbíróság:** Fővárosi Bíróság mint Cégbíróság  
**Adószám:** 13148551-2-43  
**Képviseli:** Farkas Péter  
**Folyószámla kezelő pénzüintézet:** Budapest Bank Nyrt. Gazdagréti fiók  
**Bankszámlaszám:** 10100833-56589600-01000000

mint Szállító (a továbbiakban: **Szállító**) (együttes említésük esetén: **Szerződő Felek** vagy **Felek**) között az alábbi feltételek szerint.

### **1. Előzmények:**

Megrendelő, mint ajánlatkérő a közbeszerzésekről szóló 2003. évi CXXIX. törvény (a továbbiakban **Kbt.**) alapján általános egyszerű közbeszerzési eljárást (továbbiakban: **Közbeszerzési Eljárás**) folytatott le a „*Szőlő szaporítóanyag jelölő címke és kötegzár beszerzése*” tárgyában. Szállító, mint ajánlattevő lett a Közbeszerzési Eljárás nyertes ajánlattevője.

## **2. A szerződés tárgya:**

2.1. Jelen szerződés szülő szaporítóanyag jelölő címke és kötegzár beszerzése vonatkozásában jön létre a Felek között, a meghatározott termékek előállítása és szállítása tárgyában.

Megrendelő biztosítja a címkék előállításához szükséges adatokat elektronikus formában - dbf vagy xls típusú adatbázisként - a szerződéskötés napjától folyamatosan, a műszaki leírásban részletezett formában és ütemterv szerint.

2.2. Szerződéses mennyiség:

<b>Címke minimum mennyiség (db)</b>				<b>Címke maximum mennyiség (db)</b>				<b>Kötegzár minimum mennyiség (db)</b>	<b>Kötegzár maximum mennyiség (db)</b>
Kék	Sárga	Fehér	Összesen	Kék	Sárga	Fehér	Összesen		
100.000	120.000	2.000	222.000	130.000	156.000	2.600	288.600	222.000	288.600

A kötegzárak mennyisége azonos a címkék darabszámával.

2.3. Szállító tudomásul veszi, hogy a 2.2. pontban közölt mennyiségi adatok becslésen alapulnak, melyek a tényleges szaporítóanyag termelés függvényében legfeljebb a maximum mennyiség erejéig változhatnak.

2.4. A címke anyaga: PE 150 BF tömege: 150 g/m<sup>2</sup>

2.5. A címke mérete

hossza: **100** mm

szélessége: **71,4** mm

2.6. A kötegzár anyaga: PP Gloss

2.7. A kötegzár mérete

hossza: **32** mm

szélessége: **60** mm

2.8. A címke nyomtatási képét a szerződés 1. számú melléklete tartalmazza.

## **3. Teljesítés:**

3.1. Szállító a szerződés megkötését követően legkésőbb 2 héten belül a gyártással kapcsolatos előkészítési munkákat (anyagbeszerzés, színezés, méretre vágás) elvégzi és kötelezettséget vállal, hogy ettől az időponttól kezdve a műszaki leírásban részletezett határidőket betartva a műszaki leírásban részletezett módon végzi a címkék és kötegzárak előállítását és szállítását.

3.2. Szállító az egyes rendelések alapján 10 ezer db címke / nap gyártási kapacitást figyelembe véve állítja elő a terméket.

3.3. **A teljesítés helye:** Megrendelő székhelye, a dokumentáció műszaki leírásában megadott települések, valamint közvetlenül a termelők székhelye a műszaki leírásban részletezett feltételekkel. A konkrét teljesítés helye a szállítást megelőzően kerül pontosításra.

3.4. A teljesítés akkor tekinthető megvalósultnak, ha:

- a termékeket a szállítás után - a megjelölt átadási helyen – Megrendelő vagy a termelő átveszi;
- a kiállított és a 3.5. pontban részletezett tartalmú összesítő kimutatással ellátott szállítólevél aláírásra került.

3.5. A Felek közötti elszámolás alapját képező szállítólevél mellékleteként összesítő kimutatást kell készíteni, amelynek tartalmaznia kell az alábbiakat:

- a leszállított címkék összes darabszáma termelőnként, azon belül színenkénti bontásban;
- a leszállított összes kötegzár darabszámát egy mennyiségként, megbontás nélkül;
- a szállítás dátuma.

#### **4. Ellenérték, fizetési feltételek:**

4.1. A teljesítés ellenértéke az alapanyag ellenértékével és a kiszállítási költségekkel együtt:

a) egy címke ára: **12,99- Ft/db + ÁFA azaz bruttó 16,24- Ft**

b) egy kötegzár ára: **2,49- Ft/db + ÁFA azaz bruttó 3,11- Ft**

A szerződés maximum mennyiségére vonatkoztatva a szerződés ellenértéke összesen **nettó 8.935.056 Ft + Áfa, azaz bruttó 11.168.820 Ft**

A Szállító a Megrendelővel szemben további költségigényekkel nem élhet.

4.2. Megrendelő előleget nem fizet. A Megrendelő részéről a teljesítés igazolására Dr. Korbuly János osztályvezető jogosult.

4.3. A számla ellenértékét Megrendelő a Kbt. 305. § (3) bekezdése szerint banki átutalással egyenlíti ki. A Megrendelő a Kbt. 305. § (3) bekezdés g) pontja szerinti számla ellenértékét 15 napon belül utalja át Szállítónak. A Kbt. 305. § (4) bekezdésében foglaltakra tekintettel Megrendelő az adózás rendjéről szóló 2003. évi XCII. törvény (a továbbiakban: Art.) 36/A. §-ának (3) bekezdését csak a Kbt. 305. § (3) bekezdés g) pontja szerinti Szállítói számlára alkalmazza. Felek rögzítik, hogy a kifizetések során az Art. 36/A-ára is figyelemmel járnak el.

4.4. Szállító az előállított és leszállított címkékről és kötegzárakról a 3.5. pontban hivatkozott, szállítmányonként kiállított összesítő kimutatás alapján **havonta** összesítést készít a tárgyhoz követő hónap 10. napjáig és ez alapján állítja ki az adott hónapra vonatkozó számlát.

4.5. Fizetési késedelem esetén Megrendelő a Kbt. 306/A. § (1) bekezdés b) pontja alapján alkalmazandó, a Polgári Törvénykönyvről szóló 1959. évi IV. törvény (a továbbiakban: Ptk.) 301/A. § (2)-(3) bekezdésében foglaltak szerinti késedelmi kamat megfizetésére köteles. Szállító számláján szereplő minden ezzel ellentétes rendelkezés esetén is e szabály érvényesül.

4.6. Felek rögzítik, hogy Megrendelő a Kbt. 305. § (6) bekezdés szerinti felhatalmazást Szállítónak a szerződéskötéskor átadja.

## **5. Kötbér, kártérítés:**

5.1. Megrendelő késedelmi kötbérre jogosult a Szállító késedelmes teljesítése esetén, amennyiben a késedelem a Szállítónak felróható okból következik be.

5.2. Késedelmes teljesítésnek számít, ha az egyedi megrendelésben leadott adatok kézhez vételétől számítva a műszaki leírásban meghatározott határidőig nem történik meg a címkék és kötegzárak kinyomtatása, összehordása és leszállítása.

5.3. A késedelmi kötbér alapja a késedelemmel érintett, egyedi megrendelés szerinti mennyiség 4.1. pontban rögzített, egy címke/kötegzár szállítására megállapított díja.

5.4. A késedelmi kötbér mértéke késedelmes naponként az 5.3. pontban meghatározott kötbér alap 1,5%-a.

5.5. Amennyiben a Szállító részéről a teljesítésre a Megrendelő írásos felszólítását követő 8. nap elteltével sem kerül sor, az a szerződés alapján történő egyedi teljesítés megghiúsulásának számít.

5.6. Szállító megghiúsulási kötbért köteles fizetni, amennyiben:

- az 5.5. pontban foglalt feltételek teljesülnek;
- a Szállító írásban, ajánlott levél útján bejelenti, hogy képtelen teljesíteni a szerződésben foglaltakat.

5.7. A megghiúsulási kötbér mértéke az 5.3. pontban meghatározott kötbér alap 30%-a. Megrendelő a megghiúsulási kötbér érvényesítésével nem mond le késedelmi kötbér igényéről.

5.8. Ha a Szállító minőséghibával rendelkező terméket szállít, a Megrendelő ugyanolyan mértékű kötbért követelhet, mint késedelem esetén, a hiba bejelentés és a szerződésszerű teljesítésig eltelt időtartamra. Szállító a hibás terméket köteles kicserélni.

5.9. Megrendelőnek jogában áll az esedékessé vált, elismert kötbért a vételárból visszatartani.

5.10. Megrendelő a nem szerződésszerű teljesítésből adódó kárát érvényesítheti a Szállítóval szemben.

5.11. A késedelmi és a hibás teljesítés esetére járó kötbér követelése, illetve megfizetése nem mentesíti Szállítót a teljesítési kötelezettsége alól.

## **6. A szerződés hatálya, megszűnése:**

6.1. A szerződés **2012. június 15.** napjáig hatályos. Ezen időpontot megelőzően is megszűnik a szerződés, ha a szerződés szerinti maximum termékmennyiség teljesítésre kerül. Felek rögzítik, hogy **2012. június 15.** napja akként értendő, hogy eddig az időpontig meg kell

történnie az utolsó teljesítésnek, figyelembe véve a műszaki leírás szerinti teljesítési határidőket.

6.2. A szerződés a 6.3. pontban foglaltakra figyelemmel 30 napos határidővel írásban, ajánlott levél útján mondható fel vagy írásba foglalt közös megegyezéssel szüntethető meg.

6.3. A szerződés Szállító részéről nem mondható fel szerződéskötéstől számítottan november 30. napjáig. Ez alól kivételt jelent a vis maior, mely esetben a szerződés felmondására a 7.5. pontban foglaltak az irányadók.

6.4. A szerződésszegéssel kapcsolatos egyéb kárrendezésre vonatkozó igényein túl a Megrendelőnek jogában áll a szerződést írásos formában felmondani az alábbi esetekben, ha

- a) a Szállító a műszaki leírásban meghatározott határidőn (határidőkön) belül nem szállítja le a termék egészét vagy egy részét, vagy
- b) a Szállító elmulasztja a szerződésből adódó egyéb kötelezettségének (kötelezettségeinek) teljesítését,

és ha a Szállító az a) és/vagy b) pontok szerinti mulasztásait nem hozza helyre a Megrendelő mulasztási értesítésének kézhezvételétől számított 8 napon belül.

6.5. Bármely nem szerződésszerű teljesítés jogi fenntartás nélküli elfogadása a Megrendelő részéről nem értelmezhető joglemondásként azon igényről vagy igényekről, amelyek a Megrendelőt szerződésszegés következményeként megilletik.

## **7. Vis maior:**

7.1. Az 5. és 6. pontok kikötéseitől függetlenül a Szállítótól nem követelhető kártérítés, illetve kötbér, továbbá Megrendelő a szerződést mulasztás miatt nem mondhatja fel, amennyiben Szállító késedelmes teljesítésének oka vis maior.

7.2. A jelen pont értelmezése szempontjából a "vis maior" olyan esetekre vonatkozik, mely elháríthatatlan külső ok következménye, a Szállító akaratán kívül következik be, nem a Szállító hibájából.

7.3. Vis maiorra a Szállító csak akkor hivatkozhat, ha ajánlott levélben értesíti a Megrendelőt a vis maior tényéről, okáról és valószínű időtartamáról.

7.4. Amennyiben a Megrendelő egyéb irányú írásos utasítást nem ad, a Szállítónak tovább kell teljesítenie szerződéses kötelezettségeit, amennyiben az ésszerűen lehetséges, és meg kell keresnie minden ésszerű alternatív módot a teljesítésre, melyet a vis maior esete nem gátol.

7.5. A szerződésben foglalt határidők a vis maior időtartamával meghosszabbodnak. Amennyiben a vis maior időtartama a szerződéskötés és október 10. közötti időszakban meghaladja a 15 napot, ezen kívüli időszakban pedig a 30 napot, a Megrendelőnek jogában áll a szerződés nem teljesített részétől elállni a hátrányos jogi következmények nélkül oly módon, hogy a Szállítóhoz erről értesítést küld.

## **8. Vitás kérdések rendezése:**

8.1. Feleknek ésszerű keretek között meg kell tennie mindent annak érdekében, hogy közvetlen tárgyalások útján rendezzenek minden olyan nézeteltérést vagy vitát, mely közöttük a szerződés keretében vagy a szerződéssel kapcsolatban merül fel. Minden, a szerződés megkötése után felmerülő és a felektől független olyan körülményről, amely a szerződés teljesítését akadályozza, a felek kölcsönösen kötelesek egymást tájékoztatni.

Felek kapcsolattartói:

Szállító részéről:

Név: Szekeres Péter  
Elérhetőség: Tel.: +36 (22) 504-863  
Fax.: +36 (22) 504-863  
E-mail: [peter.szekeres@magics.hu](mailto:peter.szekeres@magics.hu)

Megrendelő részéről:

Név: Nagy Áron  
Elérhetőség: Tel.: +30/587- 56-155  
E-mail: [nagya@mgszh.gov.hu](mailto:nagya@mgszh.gov.hu)

8.2. Felek a polgári perrendtartásról szóló 1952. évi III. törvény 41. §-a alapján megállapodnak abban, hogy a szerződésből eredő helyi bírósághoz tartozó vagyoni jogviták elbírálása kapcsán alávetik magukat a Budai Központi Kerületi Bíróság illetékességének. Megyei bíróság hatáskörébe tartozó ügyekben a Felek nem kívánnak bírósági kikötéssel élni.

## **9. Egyéb feltételek:**

9.1. Szállító a szerződés tárgyát képező feladatok teljesítését gátló váratlan akadályok elhárítására és megszüntetésére köteles a szükséges intézkedéseket megtenni. Ezek eredménytelensége, vagy a Szállító működési körén kívül álló okok felmerülése esetén köteles 3 (három) napon belül a Megrendelőnek írásban bejelenteni az akadály tényét, annak a feladat elvégzését befolyásoló mértékét és az elhárításra javasolt és tett intézkedéseket.

9.2. A szerződés tartalmának – a szerződés bármely rendelkezésének – megváltoztatásáról, a szerződés módosításáról a szerződő felek csak írásban, közös megállapodással rendelkezhetnek a Kbt. 303. § (1) bekezdésében szabályozott feltételekkel.

9.3. A Szállító szükség szerint alvállalkozó(k) igénybevételére jogosult, aki(k)nek a munkájáért tartalmi, minőségi és pénzügyi felelősséggel tartozik úgy, hogy ez(ek) a szerződés teljesítésének feltételeit nem érintheti(k).

Ajánlattevő csak az ajánlatában megjelölt alvállalkozó igénybe vételére jogosult, amennyiben abban nem jelölt meg senkit, akkor igénybevételre nem jogosult.

*10% feletti alvállalkozó igénybevétele esetén:*

*10% feletti alvállalkozó neve:*

*10% feletti alvállalkozó székhelye:*

9.4. A Szállító kötelezettséget vállal azért, hogy a szerződés teljesítésével összefüggésben tudomására jutott adatokat, információkat bizalmasan kezeli, azokat kívülálló harmadik személyek részére hozzáférhetővé nem teszi. Minden, e körbe tartozó károkozásért felelősség terheli.

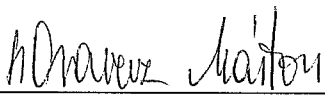
9.5. Szerződő felek magukra nézve kötelezőnek fogadják el, hogy az Állami Számvevőszék és a Kormányzati Ellenőrzési Hivatal jogosult ellenőrizni a rendelkezésükre bocsátott költségvetési pénzeszközök szerződésszerű felhasználását.

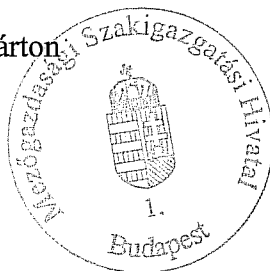
9.6. A jelen szerződésben nem szabályozott kérdésekben a Ptk. vonatkozó rendelkezései az irányadóak.

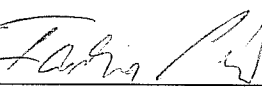
9.7. Felek teljes megállapodását a Szerződés szövege, a Közbeszerzési Eljárás során a kiegészítő tájékoztatás-kérésre adott ajánlatkérői válaszok (amennyiben kiegészítő tájékoztatási igény felmerült), a Közbeszerzési Eljárásra vonatkozó Ajánlattételi Felhívás és Dokumentáció – annak részeként a Műszaki Leírás, tárgyalási jegyzőkönyv; Szállító nyertes ajánlata tartalmazza.

A jelen szerződés 5 eredeti példányban készült. A szerződést a felek elolvasás és egyező értelmezés után, mint akaratuknak megfelelőt írták alá.


Kelt: Budapest; 2011. szeptember hó 27. napján.

  
Mezőgazdasági Szakigazgatási Hivatal  
Megrendelő  
képviseli  
Dr. Oravecz Márton  
elnök



  
Mag ICS Fehérvár Kft.  
Szállító  
képviseli  
Farkas Péter  
ügyvezető igazgató

Pénzügyileg ellenjegyzem:

  
Fekete László  
gazdasági elnökhelyettes

Melléklet

A szőlő szaporítóanyag jelölő címkék és kötegzárak előállítására és szállítására tárgyában kötött szerződéshez.

71,40 mm

**MgSzH**

Magyarország / Hungary

EU norma EEC standard      Növényüllevél Plant passport

Vitis L.

Alany szőlővessző

Fajta és klón / cultivar:

**5BB K.21. /Teleki – Kober/ (F-21)**

Kategória / category: Certifikált      VT

Mennyiség / quantity: 200

Termelő / producer:

Szekrenyes József  
Markáz, Jókai u. 14.

Reg.szám/Reg. number: HU0000100064

Tételszám/Lot number: 09/1/0269

**MgSzH**

Magyarország / Hungary

EU norma EEC standard      Növényüllevél Plant passport

Vitis L.

Gyökéres oltvány

Nemes fajta és klón / scion:

**Irsai Olivér**

Alany fajta és klón / rootstock:

**5C Cm. 10 – K.74 /Teleki/**

Kategória / category: Standard      TM

Mennyiség / quantity: 50

Termelő / producer:

Pócz József  
Gátszabolcs, Kishegy telep 107/6.

Reg.szám/Reg. number: HU1410103835

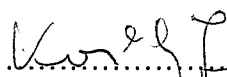
Tételszám/Lot number: 10/16/0001

100,00 mm

alapanyag címke nyomatképe

ültetési anyag címke nyomatképe

A nyomatképek megfelelnek:

  
Dr. Korbuly János  
osztályvezető  
NKI  
Szőlő-Gyümölcs Szaporítóanyag  
Felügyeleti Osztály  
Budapest

